



Piá 21

Este caderno é parte integrante do informativo Eco da Tradição

Nº 156
Agosto de 2014



O caderno Piá 21 é publicado mensalmente junto ao jornal Eco da Tradição, sob a supervisão da Vice-Presidente de Cultura do MTG - Elenir Winck

Trabalhando com as datas comemorativas - Mês de Agosto

Destacamos algumas datas comemorativas que oportunizam um desenvolvimento de atividades com as crianças e jovens, para a valorização de fatos ligados a estas festividades.

- 03 - Dia do Capoeirista
- 04 - Dia do Padre
- 05 - Dia Nacional da Saúde
- 09 - Dia Internacional dos povos indígenas (ONU)
- 11 - Dia da Nacional da Televisão
- 11 - Dia do Estudante
- 12 - Dia Internacional da Juventude
- 12 - Dia dos Pais
- 13 - Dia do Azar
- 14 - Dia do Combate o Histórico
- 19 - Dia do Fotógrafo e da Fotografia
- 22 - Dia Internacional do Folclore
- 24 - Dia do Artista
- 25 - Dia do Soldado
- 26 - Dia da Declaração dos Direitos do Homem e do Cidadão
- 28 - Dia Nacional do Voluntário
- 29 - Dia Nacional de Combate ao Fumo

DIA 16 DE AGOSTO

Data que será acesa a Chama Crioula do ano de 2014



UM POUCO DA HISTÓRIA...

A chama crioula que teve origem num ato realizado no dia 7 de setembro de 1947, quando o grupo de jovens montados em seus cavalos e pilchados, estudantes do Colégio Júlio de Castilhos da cidade de Porto Alegre, retiraram uma centelha da Pira da Pátria, antes de ser extinta. Estes jovens, João Carlos D'Ávila Paixão Côrtes, Cyro Dutra Ferreira e Fernando Machado Vieira conduziram a centelha para o colégio Júlio de Castilhos, acenderam o Candeeiro Crioulo que fez

parte das comemorações da primeira Ronda Gaúcha, origem dos Festejos Farroupilhas.

A chama, é o fogo que simboliza fertilidade, calor, claridade, ardor, paixão, hospitalidade e coragem. Simboliza, enfim, a Tradição Gaúcha. Representa o gaúcho idealizado no espírito heroico dos Farroupilhas, com os ideais de justiça e liberdade, visando a aproximação dos povos.

A semana Farroupilha, criada por lei, no ano de 1964, se desenvolve entre os dias 14 e 20 de setembro de cada ano. No entanto, desde 2001, quando a chama crioula foi acesa na casa de Gomes Jardim, na cidade de Guaíba, as festividades tiveram seu período dilatado.

Em consequência, do que ocorreu a partir de 2001, com engajamento de todo o estado em torno do acendimento da chama crioula e do transado das centelhas para todos os municípios criaram-se os "Festejos Farroupilhas". Assim, o período comemorativo tem a data de início definida pelo acendimento da chama crioula em meados de agosto e se encerra em 20 de setembro.

Em Porto Alegre, até hoje é realizado o ato de retirada de uma centelha da Pira da Pátria, no dia 07 de setembro, antes da sua extinção. Esta centelha se junta à chama Crioula estadual para compor uma única chama que permanece exposta, e guardada durante as 24 horas do dia, no centro das Acampamento Farroupilha da capital.

O evento do Acendimento da Chama Crioula, reúne os tradicionalistas de todo o estado, grande maioria montado em cavalos que, após o ato solene de acendimento, esta chama é conduzida para todas as cidades e todas as Regiões Tradicionalistas, bem como, para todas as entidades que reproduzem o ato da Ronda Crioula.

Homens e mulheres de todas as idades, em cavalgadas organizadas, conduzem a Chama Crioula com respeito e muito orgulho deste símbolo gaúcho.

Locais onde foram realizados os acendimentos da chama Crioula a partir de 2001:

- ✓ 2001: Guaíba, na casa de Gomes Jardim
- ✓ 2002: Acendimento em Laguna, Santa Catarina e distribuição em Santa Maria
- ✓ 2003: Camaquã, no sítio da Água Grande, sítio propriedade de Luís Carlos Barbosa Lessa
- ✓ 2004: Erechim, no CTG Recanto dos Tauras
- ✓ 2005: Viamão, na praça da Matriz
- ✓ 2006: São Gabriel, na Sanga da Bica
- ✓ 2007: São Nicolau, nas ruínas da Missão Jesuítica
- ✓ 2008: São Leopoldo, na sede da Real Feitoria do Linho Cânhamo
- ✓ 2009: São Lourenço: no sítio onde morou Dona Ana, irmã de Bento Gonçalves
- ✓ 2010: Itaqui: no atracadouro junto ao Rio Uruguai
- ✓ 2011: Taquara, na praça da matriz
- ✓ 2012: Venâncio Aires: na praça central da cidade
- ✓ 2013: São Jerônimo junto à igreja do distrito de Santo Amaro

Este ano de 2014, a Chama Crioula será oficialmente acesa e, distribuída entre as 30 Regiões Tradicionalistas, na cidade de Cruz Alta, cidade que faz parte da 9ª Região Tradicionalista.

UM POUCO DA HISTORIA DA CIDADE DE CRUZ ALTA...

Cruz Alta tem o seu processo de formação histórica iniciado ao final do século XVII, quando uma Cruz de Madeira foi erguida simbolizando um marco de povoado. O Padre Jesuíta Anton Sepp Von Rehegg foi o responsável por este feito em 1698, logo após a Fundação de São João Batista nos Sete Povos das Missões.

Mais tarde com a demarcação do Tratado de Santo Ildefonso, a linha divisória (campos neutrais) que separava as terras da Espanha das de Portugal, cortava o território Rio-grandense pelos divisores de água por esse local onde existia a grande cruz e uma pequena capela do Menino Jesus.

Cruz Alta tornou-se ponto de internada e pouso para milhares de tropeiros oriundos das fronteiras com a Argentina e Uruguai, que se dirigiam até a feira de Sorocaba para comercialização de animais.

Com a fundação da vila, passou a município em 1833, Cruz Alta constituiu-se numa imensa área territorial do qual se originaram mais de 200 municípios, cujos limites foram testemunhas e protagonistas dos principais embates da vida dos gaúchos.

A boa água das vertentes do Arroio Panelinha que abasteciam os viajantes pelas mãos das nativas do lugar, deu origem a Lenda da Panelinha, pregando o retorno dos que bebem a água da fonte à Cruz Alta.

Herdeira de forte tradição religiosa Cruz Alta, exerce atração para milhares de centenas de



pessoas na Romaria de Nossa Senhora de Fátima, festa anual que acontece nas ruas e no santuário, que recebe grande fluxo de turistas diariamente.

Outro aspecto de orgulho para a cidade é que desde 1981 temos, o maior Festival de música



regional sul-rio-grandense, a Coxilha Nativista, que de forma ininterrupta nestes anos, consolidou-se por todo o sul do Brasil e países vizinhos. Ao longo do tempo, Cruz alta gerou filhos famosos, personalidades que extrapolaram as fronteiras do Estado e do país, tornando-a conhecida em varias partes do mundo, dentre estes filhos destacamos o escritor Érico Veríssimo, cuja obra tornou-se referência em quase todas as nações do planeta.

DIA DOS PAIS



No segundo domingo de agosto está designado a data para homenagear os Pais.

É importante desenvolver atividades com antecedência à comemoração do dia dos Pais para fortalecer os laços familiares.

Elaborar um projeto, bem programando para que todos possam compreender a organização familiar. O projeto deve ter como objetivos:

- ✓ Valorização do convívio em família
- ✓ Reconhecer e agradecer àquele que é responsável pela criação e sustento da família
- ✓ Reconhecer e valorizar todas as profissões
- ✓ Compreender a importância de viver harmoniosamente no lar

Sugestões de atividades que podem ser desenvolvidas com as crianças na escola e nos CTGs, favorecendo o resgate cultural através da tradição:

- Incentivar as crianças fazerem uma entrevista com seus pais, registrando a profissão, preferências de lazer, comida, clube etc.
- Auxiliar a organizar um álbum de família, montando uma árvore genealógica
- Realizar uma mostra com objetos que resgatem de seus antepassados (homens)
- Confeccionar cartões para homenagear os pais, com a redação das próprias crianças e jovens

Curiosidades:

Vários países também festejam o dia dos Pais à sua maneira e tradição. Destacamos alguns países e suas tradicional maneira de come-

morar o dia dos Pais

Na Itália, Espanha e Portugal: a festividade acontece no mesmo dia de São José, 19 de março.

No Reino Unido, o Dia dos Pais é comemorado no terceiro domingo de junho, sem muita festividade. É comum os filhos agradarem os pais com cartões, e não com presentes.

Na Grécia, essa comemoração é recente e surgiu do embalo do Dia das Mães. Lá se comemora o Dia dos Pais no dia 21 de junho.

Em Portugal - A data é comemorada no dia 19 de março, mesmo dia que São José.

Canadá - O Dia dos Pais canadense é comemorado no dia 17 de junho.

Na Alemanha não existe um dia oficial dos Pais. A comemoração é feita no dia da Ascensão de Jesus (data variável conforme a Páscoa). As famílias costumam sair às ruas para andar de bicicleta e fazer piquenique.

Peru - O Dia dos Pais é comemorado no terceiro domingo de junho.

Austrália - A data é comemorada no segundo domingo de setembro, com muita publicidade.

África do Sul - A comemoração acontece no mesmo dia do Brasil

Na Rússia não existe propriamente o Dia dos Pais. Lá os homens comemoram seu dia em 23 de fevereiro, chamada de "o dia do defensor da pátria" (Den Zashitnika Otetchestva).

22 de agosto - DIA DO FOLCLORE



A origem da palavra folclore é inglesa: folk-lore, que significa cultura do povo, conjunto de tradições e crenças.

O Brasil, graças ao vasto território, nos oferece uma grande extensão na área cultural, onde há características próprias de uma determinada cultura, onde um ou mais elementos diferem de outras áreas, mesmo sendo vizinhas entre si.

Etnicamente o Rio Grande do Sul, apresenta uma diversidade cultural muito grande, e que caracterizam as origens através das manifestações de usos, costumes e linguajar.

Uma área importante que caracteriza o folclore do sul é o linguajar e as formas de expressão verbal do gaúcho.

Se há um setor da cultura popular em que a diversidade étnico cultural da região sul que mais podemos perceber é o da linguagem.

Utilizamos diariamente palavras oriundas do

espanhol, do alemão, do italiano, do austríaco, dos negros, dos poloneses, dos portugueses dos índios, especialmente da tribo dos tapes, charruas e minuanos e outras tantas etnias que para cá vieram.

Esta diversidade levou ao surgimento de núcleos culturais específicos.

Os açorianos

Mesmo com o crescimento e por consequência a miscigenação étnica, muito do linguajar açoriano permanece vivo no sul do Brasil, especialmente no litoral e Ilha de Santa Catarina.

Vocábulos antigos são ditos normalmente, como carpir significa chorar, por isso o termo carpideiras, que era uma função consistia em chorar para um defunto alheio.

E se alguém te disser que vai cantar até a desoras, não fique preocupado pois, significa que ele vai cantar até mais tarde.

Há expressões muito usadas ainda hoje pelos gaúchos como de já hoje uma mistura do francês com português e que significa por horas antes, atrás.

De maneira comum, pode acontecer no colóquio usual a troca das letras em palavras que tenham "b" ou "v", assim como exemplo podemos citar a vassoura que pode ser normalmente chamada de bassoura.

Barrer o pátio, tem o mesmo significado de varrer o pátio!

Dar louvado, significa pedir a benção

Quando está aborrecido diz que está aborrido

Calaveira como velhaco

Costa arriba como sem cabimento

Amainár, quer dizer acalmar, diminuir

Viração - Mudança de vento e de tempo

O pampa

A região do pampa possui um glossário que incorpora raízes portuguesas, espanholas e especialmente indígenas.

- Rico, abastado? Então é aperado
- Está arreglado? Está acordado?
- Assoleado, quer dizer que está cansado depois de andar muito ao sol
- Porque está abichornado? Porque está aborrecido, triste?
- Carpa é mesmo que barraca
- Cosquilloso, significa arisco ou desconfiado
- Cevar o mate: significa fazer e servir o mate
- Gadunhar quer dizer agarrar de repente
- Matungo, é o cavalo ruim e velho
- Pelar é tirar os bens e haveres de alguém de qualquer maneira ou desembainhar a faca
- Pelear : Brigar, lutar, combater, teimar, disputar

- Pelego: Pele de carneiro ou de ovelha

- Prosear: Conversar fiado, gabar-se

- Tomar Tenência : Tomar cuidado

ALGUNS DITADOS GAUCHESCOS:

Ditados comparativos

- ✓ Mais alerta que quero-quero em noite escura
- ✓ Mais alinhado que alambrado na várzea
- ✓ Mais antigo que andar pra frente
- ✓ Mais arejado que pá de cata-vento
- ✓ Mais assanhado que lambari na sanga
- ✓ Mais a toa que passeio de cobra
- ✓ Mais sovado que piso pra baile
- ✓ Mais emaranhado que ninho de caturra
- ✓ Mais encarvoado que fundo de cambona



Ditados de Sabedoria Popular

Usado quando se perde algo ou alguma oportunidade:

- ✓ “Águas passadas não movem moinho.”
 - ✓ “Se foi o bagual com a sogá.”
 - ✓ “Não adianta chorar pelo leite derramado.”
 - ✓ “Cavalo encilhado não passa duas vezes!”
- Quando alguém fica desconfiado ou se trostoso
- ✓ “Ficou com um é atras.”
 - ✓ “Ficou cabreiro.”
 - ✓ “Ficou trocando orelha.”
 - ✓ “É mais desconfiado que galo torto.”

Para definir uma situação complicada ou difícil de executar:

- ✓ “A vida é dura para quem é mole.”
- ✓ “É brabo nadar de poncho.”
- ✓ “Ir puxando corda ensaboada”

Usado quando se tem dúvidas:

- ✓ “Ficou entre onças e mendonças.”
- ✓ “Não sabe se casa ou compra uma burra.”
- ✓ “Tá mais perdido que cusco em procissão.”
- ✓ “Tá rodeando mais que burro de olaria.”

Para definir rapidez:

- ✓ “Num trancão de buscar parteira.”
- ✓ “Saiu queimando cartucho.”
- ✓ “Vai num pé e volta no outro.”
- ✓ “Saiu levantando poeira.”

Para mudar de opinião:

- ✓ “Dar rédeas para trás.”
- ✓ “Fazer caravolta.”

Define uma pessoa prudente:

- ✓ “Gaúcho que se preza, não atravessa o galinheiro.”
- ✓ “Macaco velho não bota mão em cum-buca.”
- ✓ “Cachorro mordido por cobra, tem medo também de linguíça.”
- ✓ “Quem olha a altura do sol, não perde a hora.”

Ditados invertidos

- ✓ “Carinhoso como um pataço de mula.”
- ✓ “Ligeiro que nem penca de tartaruga.”
- ✓ “Mais firme que prego em taquara.”
- ✓ “Mais cheiroso que peixe esquecido no sol.”

Fraseados de botequim

- ✓ “Freguês educado não cospe no chão, não pede fiado e não diz palavrão.”
- ✓ “Não passe sem parar,
Não pare sem entrar,
Não entre sem gastar,
Não saia sem pagar.”
- ✓ “Fiado?
- Só em dia de feriado, que o buteco está fechado.”

A lista de palavra e expressões é grande e fascinante, nesta edição destacamos alguns exemplos no intuito de incentivar a pesquisa e realizar registros.

Festejos Farroupilhas 2014

EU SOU DO SUL!

Preparando os Festejos Farroupilhas temos em mente atingir principalmente os seguintes aspectos: valorizar os diferentes aspectos da formação da sociedade gaúcha, destacar o legado das etnias formadoras do gaúcho, destacar e fortalecer aspectos típicos regionais que se referem a hábitos e costumes e incentivar o resgate e fortalecimento das diferentes formas do linguajar local.

Sugestão de atividade deste mês:

👉 incentivar a pesquisa e o resgate, junto da família de, palavras que ainda são empregadas e que referem a objetos ou situações antigas;

👉 entrevistar familiares com mais idade, resgatado palavras e termos que foram deixados de lado e que hoje não são mais empregadas. Motivar que as entrevistas se estendam também para as pessoas do CTG, bairro, escola, etc.

👉 fazer o registro das situações pesquisadas e organizar livretos para divulgação;

👉 organizar esquetes teatrais para a apresentação de situações em que os termos e situações possam ser mostradas pelos próprios pesquisadores.

Todos se envolverão e o resultado será surpreendente e maravilhoso!

Cultura e Tradição mesmo longe dos pagos

O tradicionalismo gaúcho, desde o seu nascimento no ano de 1948, se espalhou pelo Brasil. Onda há um grupo de sul-rio-grandenses, normalmente há, também, um CTG. Essa situação costuma ser motivo de orgulho e de manifestações de ufanismo por parte dos tradicionalistas gaúchos que vivem no Rio Grande do Sul.

Um dos exemplos mais interessantes está no MTG-AO (Movimento Tradicionalista Gaúcho da Amazônia Ocidental) que abrange seis estados: Rondônia, Acre, Amazonas, Roraima, Amapá e Pará.

Não são muitos os CTG organizados e que realizam atividades permanentes aos moldes preconizados desde o 35 CTG, mas aqueles que funcionam fazem belíssimo trabalho, a par de todas as dificuldades inerentes à sua situação. As maiores dificuldades são a distância entre um CTG e outro e a existência de outras culturas também fortes e importantes, como a nordestina e a caipira.

Encontramos os jovens que participam dos grupos de danças e identificamos que na sua grande maioria não são sul-rio-grandenses, muitos nunca visitaram o Rio Grande do Sul. Muitos são filhos de pais que não tem origem no sul e outros são filhos de pai do Rio grande e mãe do norte do Brasil. No entanto, são todos gaúchos, por opção ou por adesão.

Acompanhamos, nos dias 18 e 19 de julho as atividades no CTG Ronda Crioula, em Porto Velho – RO: primeiro o ensaio do grupo adulto (com alguns jovens de idade juvenil) e depois da realização da 3ª Convenção do MTG-AO

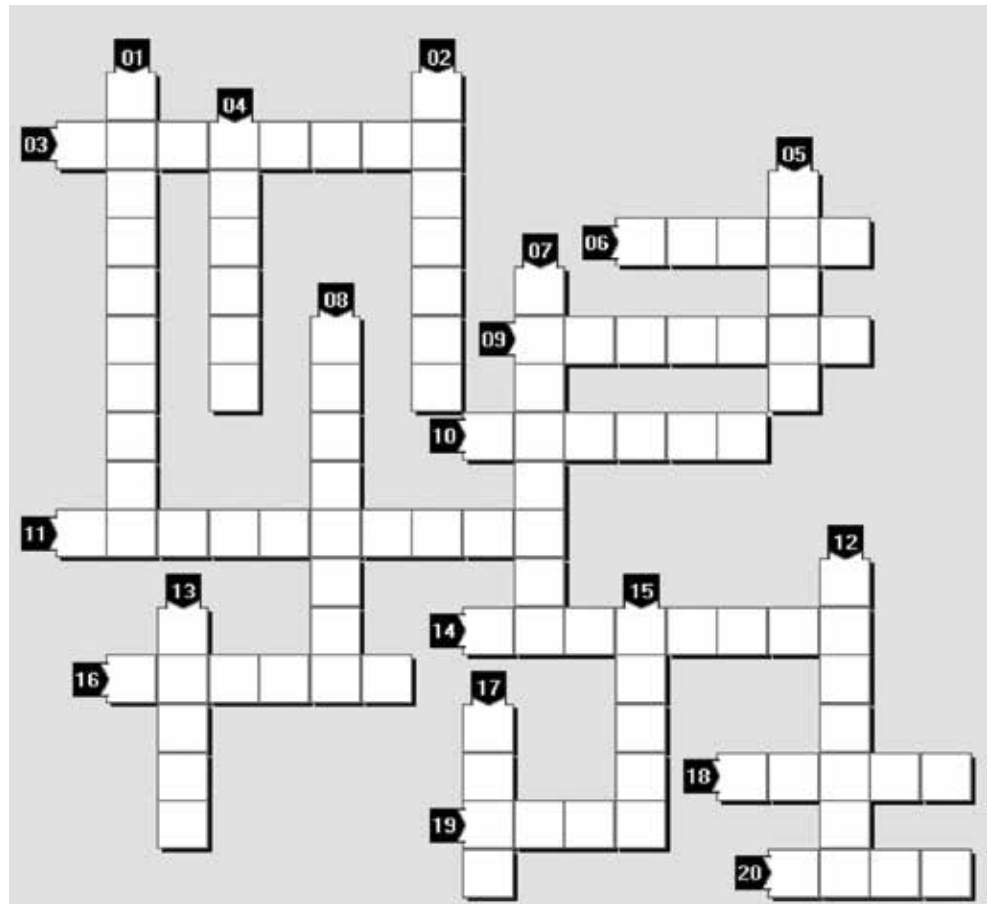
É emocionante ver o empenho dos jovens em dançar as nossas danças tradicionais e se vestir do jeito do gaúcho. É motivo de orgulho ver homens e mulheres debatendo questões da cultura gaúcha e fazendo de tudo para honrar a tradição gaúcha e seus princípios. As vezes nos parece que esses gaúchos que fazem tradicionalismo longe dos pagos sulinos são mais gaúchos do que muitos que vivem por aqui e até usam bombachas.





PALAVRAS CRUZADAS:

1. Cobreiro brabo, sabemos que remédio não líquida, são os mistérios da vida! Procure uma; Pois, em duas sexta-feira desaparece a ferida.
2. Para o estomago a
3. É por demais conhecida a farmácia campesina! Ora grosseira, ora fina, mesmo rude, é coisa nossa, e há quem diga que faz massa nos tratos da.....
4. O tal de mel de Flocha um catarro qualquer, pode vir de adonde vier é melhor que cataplasma e cura um ataque de asma já na segunda colher!
5. E pra curar um churruí chá de de romã.
6. Para assadura de laço não tem graxa nem gordura, pois deixa a criatura esperneando e dando guincho, só há um remédio cochinho, é Na queimadura!
7. Dor de fígado alivia com raiz de
8. Pra mau olhado que botam em potrilho, até em cavalo tem um remédio que é um pealo barato, nem custa nada é uma fita Atada bem no gargalo!
9. Pra mandado e raio guacho não há remédio já creio! Pois não escolhe rodeio nem respeita parentesco. Coisa boa, é Fresco pra pisadura de arreio!
10. Pra inchadura de íngua, do sovaco e da virilha, é sistema na coxilha Numa estrela, em cruz, citando além de Jesus toda sagrada família!
11. A erva de Que solta um branco leitoso é um remédio poderoso pra gripe e pneumonia.
12. A folha do Pra o catarro e a bronquite é um pealo não é palpite de verdade se termina.
13. O pau-..... É bom pra o sangue.
14. Para a tal de coqueluche essa doencita atrevida chamada de tosse-.....
15. Pra estancar sangria braba e não perder mais um pingo, não é remédio de gringo! Pegue uma De milho e faça logo um atilho na junta do dedo mingo.
16. E se quer um sentinela pra cuidar do coração, tome no mate o E a mamica de cadela.
17. E um chá forte de Quina derruba qualquer colite
18. Pra bexiga, o Isso é de hoje pra amanhã deixa uma pessoa sã como melhor não se viu
19. (A coqueluche) que ataca mesmo sem trégua, de á criança leite de Que fica boa em seguida.
20. Só existe um mal, meu patrício pra o qual não conheço cura! Misto de dor e amargura que já causou tanto estrago. Pois não se afoga num trago, nem se queima a ferro quente: É aquilo que o guasca sente quando esta longe do



Respostas Cruzadinha do mês anterior: 1. arreiador - 2. alqueire - 3. recova - 4. taipa - 5. jirau - 6. pouso - 7. samburá - 8. cambona - 9. tarimba - 10. capão - 11. bruaca - 12. canada - 13. alçado - 14. peão - 15. faenero - 16. biriva - 17. rincão - 18. xucro - 19. ronda - 20. cangalha

Responsabilidade:
Odila Paese Savaris

Pérolas da Cultura Gaúcha

Por Manoelito de Ornellas

O folclore não é somente um perfil da história. É, muitas vezes, um índice orientador sobre a origem dos acontecimentos.

É a história que o povo, autor e espectador imediato alinhava em trovas humildes, em ritmos de danças, em romances e décimas, em frases e sentenças que se tornam populares

Folclore

É a obra comum que a todos pertence e cujo autor ignorado jamais reivindica a paternidade gloriosa.

É a ressonância secular que, penetrando a intimidade de uma nação, cria o sentimento de pátria, nutre o orgulho cívico e fertiliza o espírito com profundas emoções...

Não há povo que seja tão desventurado sobre a face da terra, que não tenha a sua tradição

Tradição

A tradição é o espírito de uma raça, força poderosa que empresta coesão e firmeza ao caráter de um povo.

Loja da Fundação

A loja oficial do MTG



Aqui tu encontra livros, bombachas, camisetas, camisas, botons, pastas, bombas, cds, dvds e muito mais

R. Guilherme Schell, 90
Bairro Sto. Antônio - Porto Alegre/RS

(51) 3223.5194

www.mtg.org.br
lojafcg@mtg.org.br



Diversas cores e tamanhos
CAMISAS E CAMISETAS



R\$ 24,00
CAMISETAS DOS FESTEJOS



LIVROS DA BIBLIOGRAFIA



R\$ 30,00



Visite nossa loja ou faça sua encomenda na loja virtual

<https://lojafcg.nuvemshop.com.br/>

De Segunda a Sexta

Das 9h às 12h - Das 13h às 18h

Remetemos os produtos para todo o Brasil